

الفصل السادس

تصور مقترح لمنهج تعليم اللغة العربية
لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات

الفصل السادس

تصور مقترح لمنهج تعليم اللغة العربية

لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات

* توصيف عام لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال
(٦-٩) سنوات .

* بناء وحدة من منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال
(٦-٩) سنوات .

* دليل المعلم.

الفصل السادس

تصور مقترح لمنهج اللغة العربية

لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات

يتناول هذا الفصل تقديم توصيف عام لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات ، يلى ذلك بناء وحدة من المنهج المقترح . ثم يتبعها دليل للمعلم ؛ لمساعدته على تحضير ما يلزم أثناء العملية التعليمية .

* أولا : توصيف عام لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها

من الأطفال :

يمكن الوصول - في ضوء الفصول السابقة - إلى تحديد الإطار العلمى للمنهج المقترح . وذلك بتحديد المستوى - المدخل - الأهداف العامة - الأهداف الخاصة - المحتوى اللغوي - المحتوى الثقافي - طرق التدريس - الوسائل التعليمية المستخدمة - أساليب التقويم .

(١) المستوى :

سَيُفْتَصَّرُ في المنهج على تقديم اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال ، في الحلقة الأولى من التعليم الأساسى ، بمعنى الأطفال الذين تتراوح أعمارهم ما بين ٦-٧ إلى ٩-١٠ سنوات . ويمثل هؤلاء الأطفال المستوى الأول أو مستوى المبتدئين - في مجال تعليم اللغات الأجنبية - حيث لم يسبق لهم تعلم هذه اللغة من قبل بانتظام ، أو بشكل غير منظم .

يتعلم هؤلاء الأطفال اللغة في مجتمع اللغة العربية ، فتكون هناك فرصة كبيرة للاختلاط بأبناء اللغة ؛ مما يسهل عملية تعلم اللغة .

(٢) المدخل :

يتبع المدخل السمعى الشفوى في تحديد الإطار العلمى للمنهج المقترح ؛ حيث يراعى ما يلى :

- ١ - تقدم مهارات الاتصال (الاستماع - التحدث - القراءة - الكتابة) متكاملة ، ولا يكون الفصل إلا من أجل التنظيم فحسب .
- ٢ - اللغة المقدمة في المنهج هى اللغة العربية الصحيحة فحسب .

- ٣ - بما أن اللغة نظام من الرموز الصوتية ، قبل كونها نظاما للرموز المكتوبة ؛ لذا يراعى تقديم الجانب السمعى الشفوى قبل الجانب الكتابي أثناء كل درس ، كما يراعى التدريب والمران على النطق والفهم من خلال أنشطة لغوية عديدة ومتنوعة .
- ٤ - تقدم اللغة من خلال مواقف حياتية ، يهتم بها الطفل ، أو يعيشها الطفل .
- ٥ - يراعى عدم استخدام لغة وسيطة أو لغة الطفل الأم - إلا في أضيق الحدود ، ويستعاض عن أي محاولة للترجمة بالصوت والصورة الموحية بالموقف ؛ بهدف تمكين الطفل من التفكير باللغة العربية .
- ٦ - تقدم الثقافة العربية الإسلامية بطريقة غير مقصودة ، وغير منفصلة عن المحتوى اللغوى . فيتم تعريف الطفل ببعض العادات والتقاليد اليومية بين أفراد المجتمع العربى .
- ٧ - يقدم محتوى التدريس ، حيث يفى بحاجات الطفل واهتماماته من حيث تنمية القدرة على الاتصال بالآخرين .
- ٨ - تستخدم اللغة العربية في القيام بأعمال الفصل ، وليس في مادة موضوع الدرس فحسب .

(٣) الأهداف العامة :

إذا كان الهدف من تعلم أية لغة أجنبية هو الاتصال بأبناء هذه اللغة . فإن الهدف الرئيسى من تعلم اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال هو الاتصال بأقرانهم العرب . ومن ثم يمكن تحديد الأهداف العامة لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال في :

- ١) تنمية قدرة الطفل على فهم واستيعاب اللغة المسموعة (العربية) .
- ٢) تنمية قدرة الطفل على الاتصال بالكلام بأقرانه من أبناء اللغة العربية .
- ٣) تنمية قدرة الطفل على قراءة وفهم اللغة العربية .
- ٤) تنمية قدرة الطفل على الاتصال بالكتابة باللغة العربية .

(٤) الأهداف الخاصة (*):

(أ) أهداف الاستماع :

- (١) تعرف الأصوات العربية .
- (٢) التمييز بين الحركات القصيرة والطويلة في اللغة العربية .
- (٣) التمييز بين الأصوات المتجاورة المخرج : (ز - ذ) ، (س - ث) .
- (٤) تعرف أنواع التتوين : (ولد - ولدا - ولد) .
- (٥) تعرف التشديد .
- (٦) التمييز بين (أل) الشمسية والقمرية .
- (٧) تعرف النبر والتنغيم .
- (٨) فهم النص المسموع .

(ب) أهداف التحدث :

- (١) النطق الصحيح للأصوات العربية .
- (٢) التمييز بين الحركات القصيرة والطويلة في اللغة العربية .
- (٣) التمييز بين نطق الأصوات المتجاورة المخرج .
- (٤) التمييز بين أنواع التتوين .
- (٥) استخدام النبر والتنغيم عند الحديث .
- (٦) التمييز بين (أل) الشمسية والقمرية .
- (٧) التعبير عن حاجات ، واهتمامات ، وخبرات الطفل بجمل بسيطة سليمة .

(ج) أهداف القراءة :

- (١) تعرف الحروف العربية .
- (٢) التمييز بين الحروف المتشابهة في الشكل (ب - ت - ث) .
- (٣) التمييز بين الحروف المتشابهة في الصوت : (ز - ذ - ظ) .
- (٤) تعرف الكلمات المقدمة .
- (٥) ربط الكلمة أو الجملة بالصورة الدالة عليها .
- (٦) قراءة الكلمات والجمل قراءة جهرية سليمة .
- (٧) تكوين كلمات ذات معنى من مجموعة حروف .

(*) الهدف من تقسيم الأهداف إلى محاور العرض بطريقة منظمة ، وليس الفصل بين مهارات اللغة

- ٨) تعرف معانى الكلمات من السياق .
- ٩) استخدام الكلمات (المفردات) في جمل مفيدة .
- ١٠) استخدام علامات الترقيم في النص المقروء .
- ١١) فهم الفكرة الرئيسية في النص المقدم .
- ١٢) فهم الأفكار الجزئية من النص المقدم .

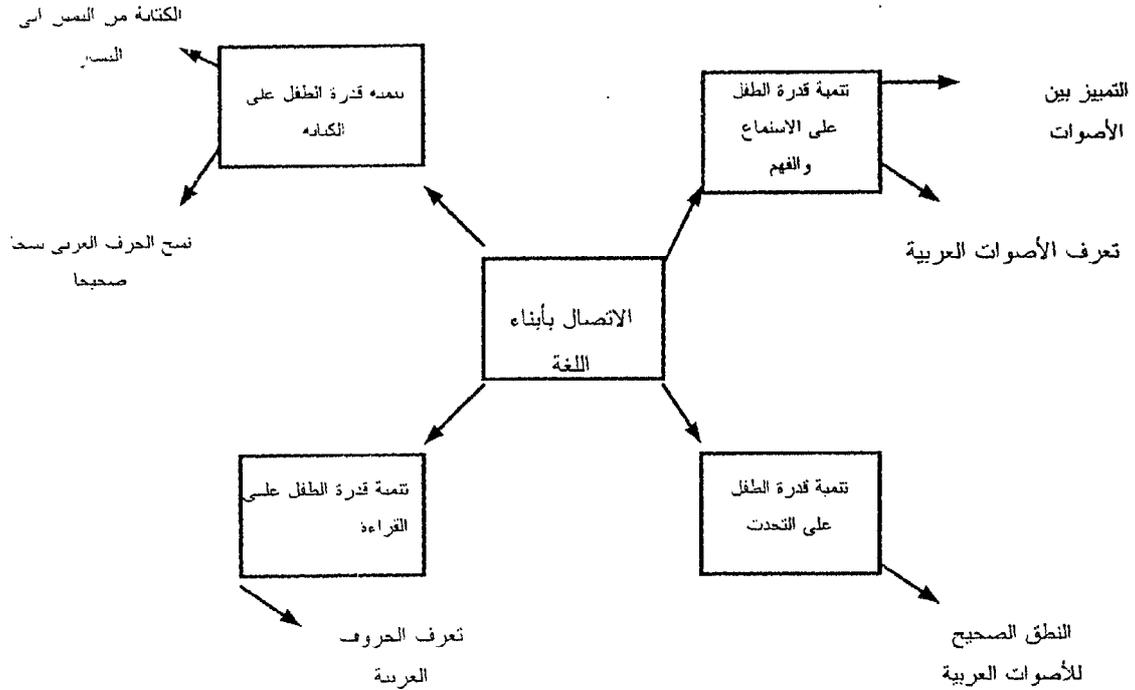
(د) الكتابة :

- ١) الكتابة من اليمين إلى اليسار .
- ٢) نسخ الحرف العربي نسخا سليما .
- ٣) الكتابة بخط واضح : استخدام خط النسخ دون التعرض لقواعده .
- ٤) كتابة الحرف العربي في أول الكلمة ، ووسطها ، وآخرها .
- ٥) استخدام علامات الترقيم في الكتابة .
- ٦) استخدام الإملاء المنقول ، والمنظور ، والاختبارى استخداما سليما .
- ٧) كتابة جمل صحيحة بسيطة تعبر عن حاجات ، واهتمامات وخبرات الطفل
- ٨) تنسيق الكتابة في جمل تامة ، وتنسيق الجمل في فقرات مناسبة .

(هـ) أهداف القواعد :

- ١) استخدام الجمل الاسمية البسيطة : أنا ولد .
- ٢) استخدام الضمائر المنفصلة والمتصلة .
- ٣) استخدام الأفعال بأنواعها المختلفة : ماضى - مضارع - أمر .
- ٤) استخدام الجمل الفعلية .
- ٥) استخدام أدوات الاستفهام : ما - أين - كيف ... إلخ .
- ٦) استخدام الظروف : فوق - تحت - أمام - خلف ... إلخ .
- ٧) استخدام أسماء الإشارة : هذا - هذه .
- ٨) استخدام المفرد - المثنى - الجمع .
- ٩) استخدام المذكر والمؤنث .
- ١٠) استخدام أسلوب النفي .
- ١١) استخدام أسلوب الشرط والتفضيل .
- ١٢) استخدام الصفات .

ويمكن إيضاح أهداف تعليم اللغة لغير الناطقين بها من الأطفال
في الشكل التالي :



شكل رقم (١٢) أهداف تعليم اللغة العربية
لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات

(٥) المحتوى اللغوي :

المحتوى هو الإطار الذي يجمع مواد المعرفة والمهارات والطرق والمواقف ذات الدلالة عند المتعلم ؛ حتى تجذبه لعملية التعلم من خلالها^(١). ومن ثم يتناول المحتوى المادة التعليمية سعياً نحو تحقيق الأهداف في ضوء البيئة ، والفروق الفردية . لذا يراعى المحتوى المقترح الشروط الآتية :

- ١) مراعاة الأهداف من تعليم اللغة العربية في هذه المرحلة .
- ٢) مراعاة خصائص المتعلم (الطفل) من (٦-٩) سنوات .

(١) Bela Banathy & Dale Lange . OP. Cit . P.6.

- ٣) مراعاة خصائص اللغة العربية المناسبة للطفل .
- ٤) مراعاة تقديم اللغة العربية باللغة العربية .
- ٥) مراعاة العوامل التي تتحكم في سهولة الجملة . وسوف تراعى المعايير الآتية في المنهج :

- أ. تواتر الكلمة أو المفردة : أى كثرة ورودها .
 - ب. طول الكلمة : حيث إن الكلمة القصيرة أسهل في تعلمها من الطويلة .
 - ج. التشابه والاختلاف : حيث عدم التشابه في أصوات الكلمة أسهل من تعلم المتشابه فيها : مثل (اضطجع) .
 - د. محاولة تجنب الكلمات المجردة التي يصعب على الطفل استيعابها .
- وبذلك يتضمن المحتوى اللغوي النقاط الآتية :

١) تقديم الأصوات العربية فى مجموعات مرتبة حسب مخارجها بحيث يكون الترتيب

كما يلي :

ب - م - ف - و

ت - ن - ظ / ث

د - ض - ط

ز - س - ص

ل - ر - ن

ش - ج - ي

ك - ق - خ - غ

ع - ح - ه - ء

الشدّة والتنوين .

- ٢) تقديم الصوت بحركاته .
- ٣) توضيح الفرق بين الأصوات والحروف المتشابهة .
- ٤) تقديم المفردات الحسية على المفردات المجردة ؛ لاستخدام الصور في بيان المعنى
- ٥) تقديم المفردات الشائعة في المواقف اليومية للطفل .
- ٦) مراعاة التدرج في عدد المفردات الجديدة في كل درس .
- ٧) مراعاة توظيف المفردات الجديدة في الدروس التالية .
- ٨) تقديم الجمل البسيطة التي تعبر عن حاجات واهتمامات الطفل .
- ٩) تقديم التراكيب من البسيط إلى المركب بشكل متدرج .

(١٠) تقديم الجمل المستخدمة بطريقة متنوعة .

(١١) تقديم الصوت والحرف في كلمة أو عبارة .

(١٢) توظيف القواعد في دروس المحتوى .

(٦) المحتوى الثقافي :

لابد من مراعاة حاجات الأطفال واهتماماتهم عند وضع إطار المحتوى الثقافي

للمنهج . ومن هنا يتضمن المحتوى الثقافي للمنهج المقترح مايلي :

(١) عرض الجوانب الثقافية التي يهتم بها الطفل وتتمثل في :

- التعارف والتحية .
- وصف النفس : طويل - قصير ...إلخ .
- الأسرة : في المنزل .
- المدرسة : في الفصل .
- الطريق : في الشارع .
- الطعام : في المطعم .
- اللعب : في النادي .
- في الحدائق : حديقة الحيوان .
- ذكر التاريخ : الميلادى والهجرى وأيام الأسبوع - الشهور - الساعة ...إلخ.
- الاستفسار وطلب المعلومة .
- الهوايات والأنشطة .
- الاحتفال بمناسبات عامة : العيد الأضحى - عيدالفطر - رمضان .. إلخ .
- الاحتفال بمناسبات خاصة : عيد ميلاد - يوم نجاح ... إلخ .
- القيام برحلة إلى مكان معبر عن ثقافة البلاد .

(٢) عرض نماذج ثقافية مناسبة للطفل مثل :

- صور العملة النقدية .
- صور للحصان العربى .
- صور لبعض الآلات الموسيقية .
- صور للمساجد والمآذن .
- صور لسجادة الصلاة .

(٧) طرق التدريس :

- (١) إن الطريقة المقترحة لتدريس المنهج هي الطريقة السمعية - الشفوية . بحيث تركز هذه الطريقة على أن يقتصر الأطفال اللغة أولاً بأصواتها ومفرداتها ، وتراكيبها ، دون البحث عن قواعد هذه اللغة . بمعنى تكوين العادات اللغوية ، وتدريب الألسنة على التعامل مع اللغة العربية قبل تعلم اللغة المقصود . ومما يسهم في إنجاح هذه الطريقة وجود الطفل الأجنبي في البيئة المصرية العربية ، مما يدفع الطفل إلى سماع اللغة معظم الوقت من أبنائها ، فيسهل تكوين ملكة اللغة لديه .
- (٢) ومما يساعد هذه الطريقة في الخروج إلى حيز التنفيذ ، خاصة مع الأطفال ، استخدام أنواع مختلفة من الأنشطة مثل :

- اسمع وردد
- اسمع وارسم
- اسمع ولون
- اسمع ومثل
- اسمع واعمل
- اسمع وتحرك
- اسمع وصل
- اسمع والعب
- اسمع وغن
- اسمع وتحدث
- اسمع و نفذ المهمة
- اسمع واكتب
- عرف نفسك
- صف نفسك أو غيرك .
- تحدث مع شخص آخر : حوار ثنائي .
- تحدث في مجموعة : حوار جماعي .
- ضع سؤالاً : صياغة أسئلة .
- عبر عن خبراتك ، وحاجاتك ، واهتماماتك .
- إصدار الأوامر .

- ذكر كلمات لصوت واحد .
- ذكر كلمات لنهاية الحرف في الكلمة السابقة : قلم ← مركب ← باب ←
- ذكر جمل لنهاية آخر كلمة في الجملة السابقة : أنا أحب أمي ← أمي تطبخ الطعام .
- وصف صورة أو مكان .
- الحديث عن قصة تم سماعها أو قرأتها .
- قراءة بطاقات الحروف .
- قراءة بطاقات الكلمات .
- قراءة بطاقات الجمل .
- قراءة العناوين .
- قراءة قصص بسيطة .
- قراءة لافتات .
- قراءة تعليمات .
- ربط الكلمات والجمل بالصور المعبرة عنها .
- كتابة الحرف سيرا على النقط .
- كتابة الحرف الناقص .
- كتابة الكلمة الناقصة .
- كتابة بعض العناوين .
- كتابة لافتات .
- كتابة تعليمات .
- كتابة بطاقات الحروف .
- كتابة بطاقات الكلمات .
- كتابة جمل مفيدة .
- كتابة تعليق على صور .
- كتابة الرسائل : تهنئة - معايدة - دعوة... إلخ .

(٣) استخدام نشاط التمثيل المسرحي .

(٤) استخدام الأنشطة اليدوية : عمل عرائس - الأفعنة - نماذج صغيرة ... إلخ .

٥) القيام برحلات وزيارات للمساجد ، والأماكن التاريخية... إلخ .

٦) الإكثار من استخدام الألعاب اللغوية ، مثل :

- الشئ المفقود .

- تمثيل الأدوار .

- عروستي .

- الهمس الصيني .. إلخ

(٨) الوسائل التعليمية :

إذا كانت الوسائل التعليمية هي المعينات على عملية التعليم بالنسبة للكبار ، فهي تعتبر أحد الأساسيات لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال . لذا يراعى في المنهج المقترح الإكثار من استخدام الوسائل التعليمية ، شريطة توظيفها توظيفا علميا وتربويا . مع التنوع في استخدام الوسائل في الدرس الواحد . حتى لا يشعر الطفل بالملل ، ويقبل على تعلم اللغة .

من هنا يقترح استخدام وسائل تعليمية حديثة ومناسبة للطفل مثل :

- السبورة العادية .

- السبورة البيضاء .

- السبورة الوبرية .

- الكرتون والأوراق الملونة .

- الألوان .

- الطباشير الأبيض والملون .

- المجسمات .

- النماذج .

- جهاز العرض العلوى O.H.P.

- جهاز عرض الصور المعتمة .

- الكمبيوتر .

- الفيديو .

- التليفزيون .

- جهاز تسجيل .

- معمل اللغات .

- المكعبات والبازل (الفوازير).
- الحقائق التعليمية .
- القواميس الملونة .
- القواميس المصورة .

(٩) التقويم :

إن أهم ما يراعى في عملية التقويم في المنهج المقترح مايلي :

(١) أن التقويم عملية مستمرة خلال تنفيذ المنهج المقترح بحيث يتضمن :

- أ - تقويم مبدئي .
- ب- تقويم بنائي .
- ج- تقويم ختامي .

(٢) أن يقيس التقويم المستويات المختلفة :

التذكر - الفهم - التطبيق - التحليل - التركيب - التقويم

(٣) أن يتبع كل درس العديد من التدريبات والأسئلة بصور مختلفة ، للتأكد من إتقان المهارة ، أو أداء المهمة بشكل جيد .

(٤) عدم الانتقال إلى درس جديد إلا قبل التأكد من إتقان مهارات الدرس السابق .

(٥) التنوع في استخدام الأسئلة والاختبارات ، بحيث تشمل :

- الاختيار من متعدد .
- الصواب والخطأ .
- المزاوجة .
- التكملة .
- الاختبارات الشفوية .
- الاختبارات العملية .

(٦) أن يتم التقويم في ضوء الأهداف بحيث يتضمن :

(أ) تقويم الاستماع :

١. التمييز بين كل أصوات اللغة العربية .

٢. الاحتفاظ بالمادة المسموعة في ذاكرة الطفل .

٣. فهم المادة المسموعة .

٤. تطبيق مضمون المادة المسموعة .

(ب) تقويم التحدث :

١. استخدام النطق الواضح السليم .
٢. مراعاة النبر والتنغيم في بيان المعنى .
٣. استخدام الطلاقة في الحديث .

(ج) تقويم القراءة :

١. إدراك العلاقة بين الصوت والرمز المكتوب .
٢. تعرف المفردات الجديدة .
٣. استنتاج المعاني من السياق .
٤. القراءة الجهرية بصورة سليمة .
٥. مراعاة علامات الترقيم ، ووظيفتها في بيان المعنى .
٦. مراعاة السرعة المناسبة في القراءة .
٧. فهم الفكرة الرئيسية في النص .
٨. فهم الأفكار الجزئية في النص .

(د) تقويم الكتابة :

١. استخدام الإملاء المنقول للحرف ، والكلمة والجملة استخداما سليما .
٢. استخدام الإملاء المنظور للحرف ، والكلمة والجملة استخداما سليما .
٣. استخدام الإملاء الاختباري للحرف ، والكلمة والجملة استخداما سليما .
٤. مراعاة وضوح الخط ، والتناسق في فقرات .
٥. مراعاة علامات الترقيم في الكتابة .
٦. إنتاج الجمل السليمة البسيطة ، مع وضوح المعنى .

وبهذا الجانب التقويمي ، يكون قد تم وضع إطار عام لمنهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال (٦-٩) سنوات ، في ضوء المعيار السابق ، وفي ضوء تقويم الواقع .

* ثانيا : بناء وحدة من منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال :

لبناء وحدة من وحدات منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال ،
اتبعت الباحثة الخطوات الآتية :

(١) الرجوع إلى الدراسات السابقة التي تناولت تصميم مناهج اللغات الأجنبية ،
وإعداد المواد التعليمية لتعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها .

(٢) إجراء جولة استطلاعية في مدارس اللغات الأجنبية ، خاصة المدرسة الانجليزية
الحديثة ، والمدرسة الأمريكية . والاطلاع على مناهج اللغات - لديهم - المعدة
للأطفال .

(٣) الرجوع إلى الإطار النظري لهذا البحث لمعرفة طبيعة اللغة ، وخصائصها
وطبيعة الأطفال وخصائصهم ، وطبيعة المجتمع .

(٤) النظر في كيفية تصميم مناهج اللغات الأجنبية ، ودراسة بعض النماذج المعدة
لتصميم المنهج .

(٥) الرجوع إلى المعايير التي تم اشتقاقها في الفصل الخامس من هذه الدراسة ، والتي
يجب أن تتوفر في منهج اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال .

(٦) دراسة الواقع الحالي ، وتقويمه ، ومعرفة جوانب القوة والضعف فيه .

(٧) الرجوع إلى التوصيف والإطار العام للمنهج المقترح .

(٨) الرجوع إلى آراء المحكمين حول تخطيط الوحدة (*).

(٢) أهداف الوحدة :

(أ) الاستماع :

(١) تعرف الأصوات العربية الآتية :

م - ب - و - ف

(ب) التحدث :

النطق الصحيح للأصوات : م - ب - و / ف

(* أسماء المحكمين على الوحدة ملحق (٧) .

(ج) القراءة :

تعرف الحروف الآتية : م - ب - و - ف

(د) الكتابة :

(١) الكتابة من اليمين إلى اليسار .

(٢) نسخ الحروف الآتية نسخا سليما : م . ب . و . ف

(٣) كتابة بعض الكلمات البسيطة : اسم التلميذ .

(هـ) القواعد :

استخدام الجملة الاسمية البسيطة : أنا ولد

أنا أسمى أحمد .

(٣) محتوى الوحدة :

(١) تحتوى هذه الوحدة على تقديم مجموعة من الأصوات (م - ب - و - ف) ؛

حيث إنها تمثل الأصوات الشفوية ، مما يسهل نطقها على الطفل الأجنبي كما إنه يسهل كتابتها . ولها أصوات مماثلة في معظم اللغات الأخرى ، بل يمكن القول إنها من الأصوات المشتركة بين لغات العالم .

(٢) تقدم الوحدة هذه المجموعة من الأصوات بحركاتها : الفتحة ، والضمة ، والكسرة ، وذلك من خلال بعض المفردات الحسية ، والتي يكثر استخدامها لدى الطفل الأجنبي في حياته اليومية .

(٣) راعت الوحدة اهتمامات الطفل في اختيار الدرس الأول ؛ فجاء عن السيرك ، وهو عالم الطفل المفضل . وجاء التعارف على لسان أحب شخصيات السيرك إلى قلب الطفل ، وهو المهرج . وجاءت تركيب الجملة الاسمية الدالة على التعارف كالتى :
(أنا المهرج) . ثم جاءت بعد ذلك التحية ، وهى كلمة واحدة " مرحبا " . وبذلك تم مراعاة سهولة الجملة والكلمة المقدمة للطفل الأجنبي .

(٤) تم مراعاة تقديم الصوت والحرف من خلال الطريقة الكلية . حيث كان التقديم من خلال الجملة البسيطة ، ثم الكلمة ، وصولا إلى الصوت والحرف .

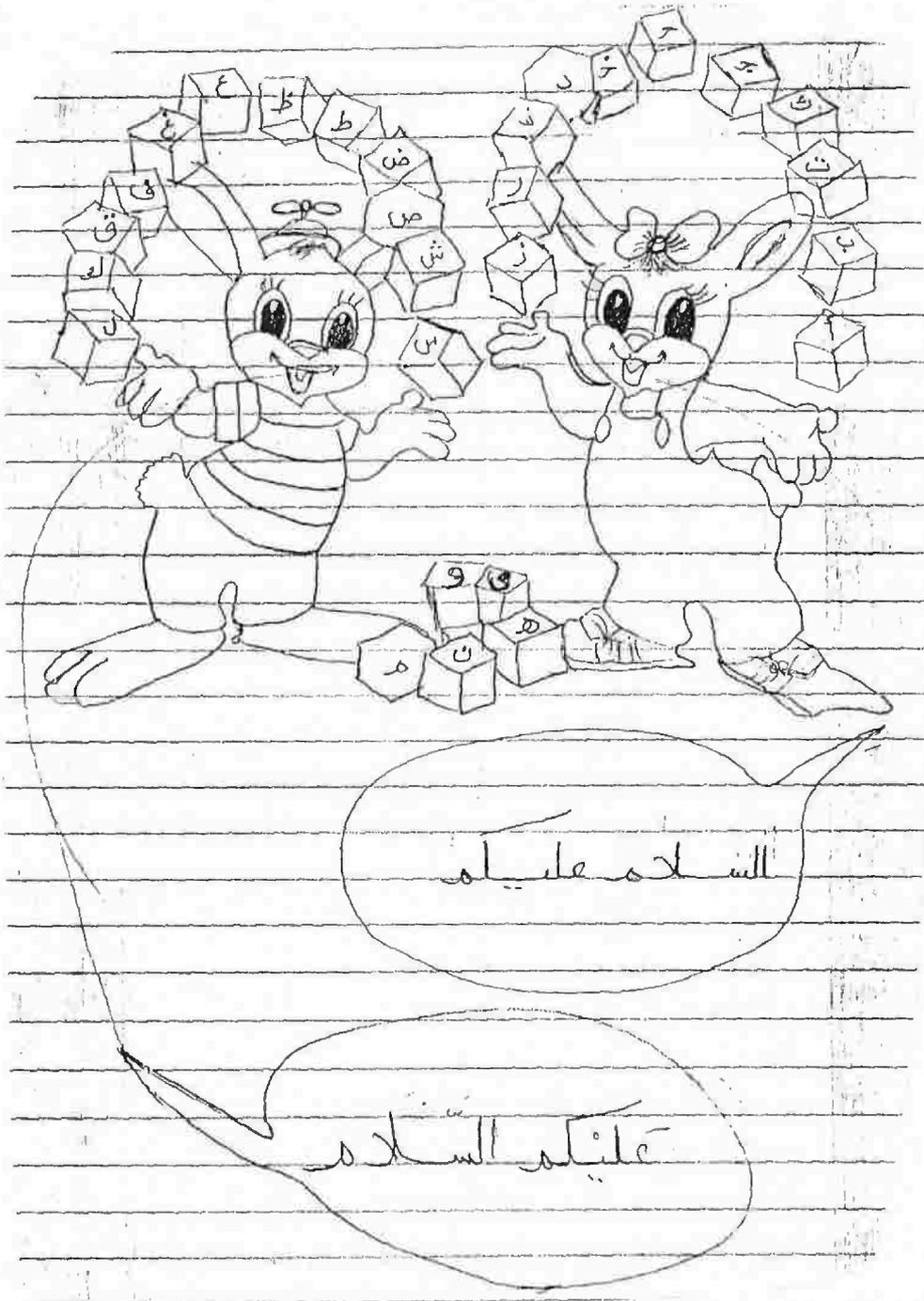
(٥) يتضمن المحتوى الثقافي التعارف ، والتحية العربية : مرحبا ، السلام عليكم . بحيث شملت كل منهما صوت (م) فى أول الكلمة ، وفى آخرها ، وأيضا أنسا

اسمى ...، فكلمة اسمى تتضمن صوت (م) في وسط الكلمة . وبالتالي تحقق المحتوى اللغوي من خلال المحتوى الثقافي .

٦) تم مراعاة تقديم المفردات الجديدة في نهاية الدرس الأول ، لجعل الطفل ملما بالمفردات الجديدة عليه ، كما تم استخدام الصور لإيضاح المعنى الدال على كل مفردة وهكذا جاء محتوى الدرس الأول في الوحدة على النحو التالي :

الوحدة الأولى :

" في السيرك "
التعارف والتحية





" في السيرك "

أنا المهرج

الوحدة الأولى :

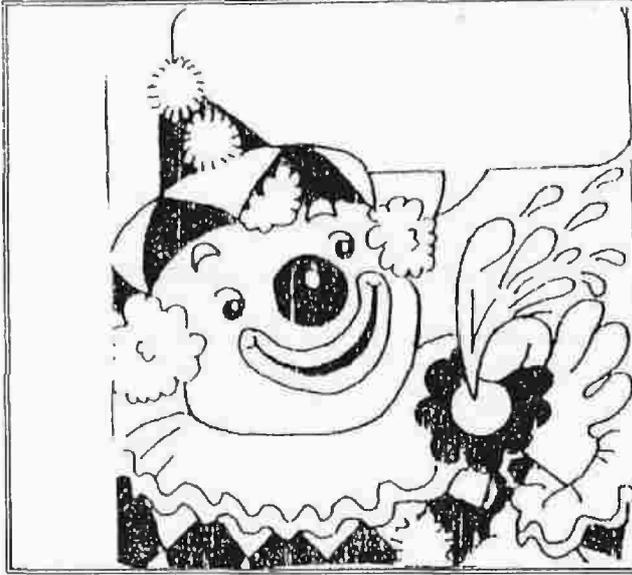
الدرس الأول :



الوحدة الأولى :

الدرس الأول

أنا المهرج



ماجد : مَرَحَبًا .

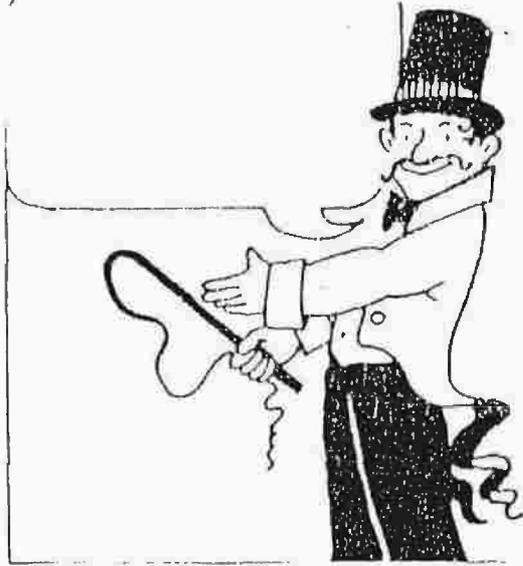
أنا اسمي ماجد .

أنا المَهْرَج .

حسن : مَرَحَبًا بِكَ .

أنا اسمي حسن .

أنا المُدْرَب .

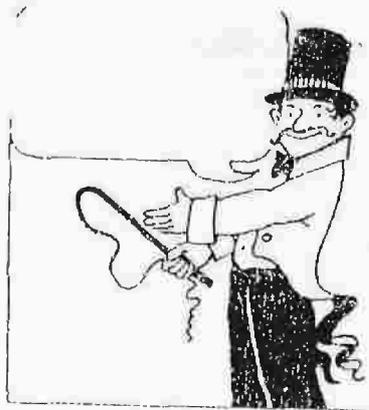




ماجد : مَرَحَبًا.

أنا اسمي ماجد.

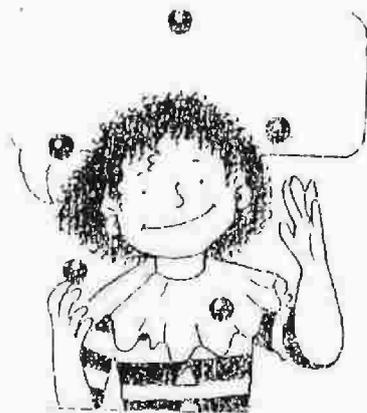
أنا المهرج.



حسن : مَرَحَبًا.

أنا اسمي حسن.

أنا المَدْرَب.



سمير : مَرَحَبًا.

أنا اسمي سمير.

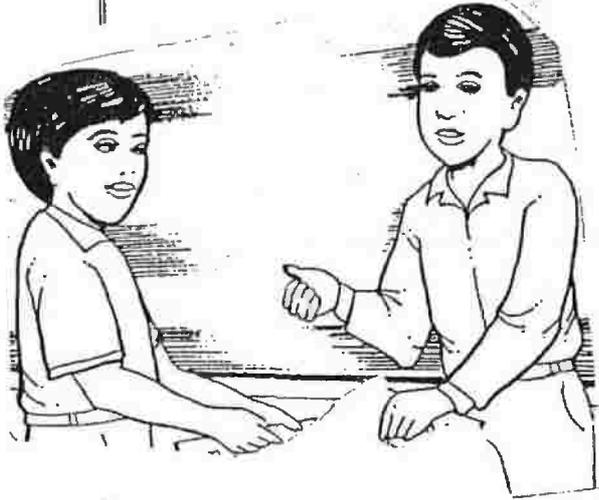
أنا اللاعب.

الجميع : السَّلَام عَلَيْكُمْ.

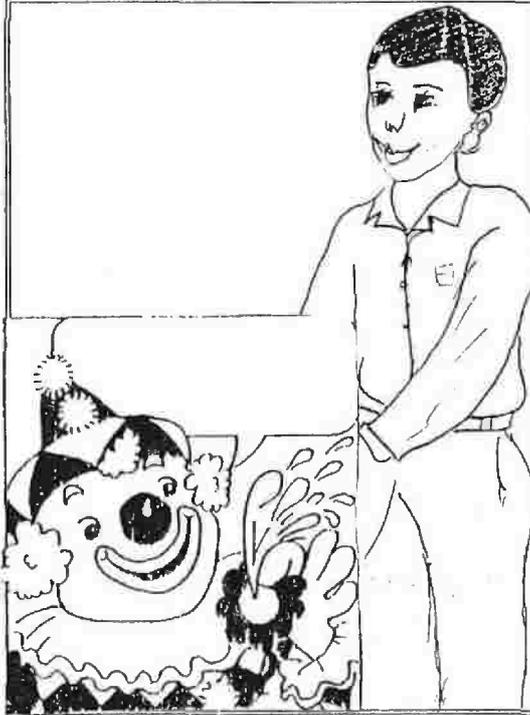
الجميع : نَحْنُ نَعْمَلُ فِي السَّيْرِكِ.



السلام عليكم



أحمد : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .
محمَّد : عَلَيْكُمْ السَّلَامُ .
أحمد : كَيْفَ الْحَالُ ؟
محمَّد : بِخَيْرٍ . الْحَمْدُ لِلَّهِ .
أحمد : إِلَى الْلِقَاءِ يَا مُحَمَّد .
محمَّد : إِلَى الْلِقَاءِ يَا أَحْمَد .



أحمد : السَّلَامُ عَلَيْكُمْ .
ماجد : عَلَيْكُمْ السَّلَامُ .
أحمد : مَنْ أَنْتَ ؟
ماجد : أَنَا الْمَهْرَجُ .
أنا اسمي ماجد .
أحمد : أَهْلًا وَسَهْلًا .

O.H.P. 

الكلمات الجديدة

اسمى	أَنَا	مَرْحَبًا
مَنْ / أَنْتِ	عَلَيْكُمْ السَّلَام	السَّلَام عَلَيْكُمْ
الْحَمْدُ لِلَّهِ	بِخَيْرٍ	كَيْفَ / الْحَال
إِلَى اللِّقَاءِ	مَهْرَج	أَهْلًا / سَهْلًا

* انظر إلى الصورة، وأكمل الحوار، ولون الملابس :

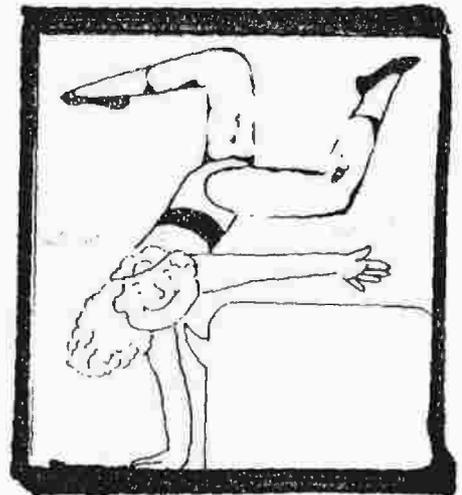


حَسَام :

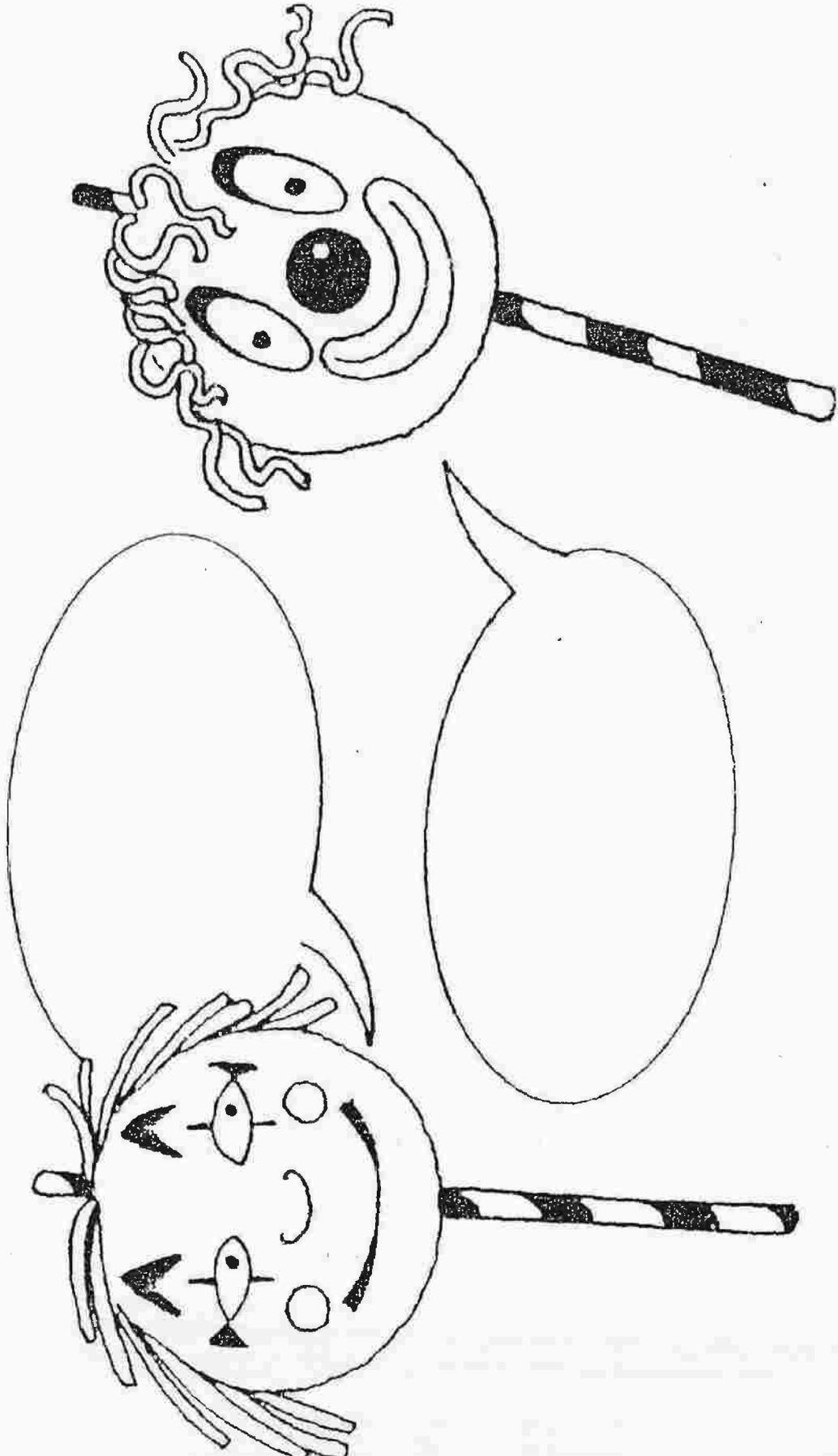
مَنْ أَنْتِ ؟

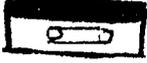
سَمَر :

.....



* اصنع قناعا ، (وأكمل الحوار) أو (عرف نفسك)





* ضع دائرة حول الكلمة المسموعة :

الكلمات المسموعة	أهلا وسهلا	السلام عليكم	مرحبا
مرحبا	هذه	هذا	اسمى
السلام عليكم	الحمد لله	مدرب	مهرج
أهلا وسهلا	أنت	أنت	أنا
اسمى			
هذه			
مهرج			
الحمد لله			
أنا			
أنت			
أنت			

* صل كل كلمة من العمود (أ) بما يماثلها في العمود (ب) فيما يلي :

(ب)	(أ)
كيف	السلام
السلام	كيف
صباح	من
من	صباح
اللقاء	إلى
إلى	اللقاء

* اقرأ وصل الكلمة الموجودة في العمود (أ) بما يماثلها في
العمود (ب) فيما يلي :

(ب)	(أ)
عَلَيْكُمْ السَّلَام أَهْلًا وَسَهْلًا السلام عليكم	(١) السَّلَامَ عَلَيْكُمْ
السلام عليكم مرحبا بك أهلا وسهلا	(٢) أَهْلًا وَسَهْلًا
مَرَّحَبًا مَرَّحَبًا بِكَ الْحَمْدُ لِلَّهِ	(٣) مَرَّحَبًا
السَّلَامَ عَلَيْكُمْ الْحَمْدُ لِلَّهِ بِخَيْرٍ. الْحَمْدُ لِلَّهِ	(٤) الْحَمْدُ لِلَّهِ

* لون كل عمود أفقى بلون مختلف عن الذى يليه ، ثم لاحظ ،
وضع علامة (✓) أمام الكلمة الظاهرة :

ا	ل	س	لا	م	ع	ا	ب	ك
م	ر	ح	ب	ا	ب	ا	م	
ص	ب	ا	ح	ا	ا	خ	ب	ر
م	س	ا	ع	ا	ا	خ	ب	ر
إ	ل	ى	ا	ل	ا	ق	ا	ع
ا	ل	ح	م	د	ا	ا	م	

كيف الحال ؟

السلام عليك

مرحبا بك

صباح الخير

مساء الخير

إلى اللقاء

الحمد لله

* ضع الحرف الناقص في مكانه المناسب فيما يلي :

م	م	م
---	---	---

..... هرج درب رحبا
الح.....د لله	اس.....سى	أح.....د
السا.....	عليك.....	حسا.....

* ضع الكلمة الناقصة في مكانها المناسب فيما يلي :

السلامة	اللقاء	اسمي
السلام	سهلا	مرحبا

- (١) عليكم .
- (٢) بكم .
- (٣) إلى
- (٤) أهلا و..... .
- (٥) أنا أحمد .
- (٦) مع

(٤) طرق التدريس :

- ١) تستخدم في الوحدة الطريقة السمعية الشفوية في تقديم المادة العلمية ؛ لإيمان الباحثه بأن الاستماع الجيد لا بد وأن ينتج عنه تحدث جيد ، وقراءة جيدة ، وبالتالي كتابة صحيحة . فتبدأ الوحدة بالجانب السمعي أولاً ، ثم التحدث ، ثم القراءة ، ثم الكتابة .
- ٢) لايعنى فصل الأهداف إلى استماع وتحدث وقراءة وكتابة فصل فى تدريس هذه المهارات ، وإنما جاء الفصل من أجل التنظيم فحسب ، لكن يتم تدريس هذه المهارات وفقاً للطريقة التكاملية .
- ٣) تم التنوع فى تقديم المادة التعليمية ، وذلك من خلال الأنشطة . حيث اهتمام الطفل وحبه للأنشطة والألعاب اللغوية . فاللغة تعلم من خلال اللعب باللغة . لذلك كان استخدام العديد من أنشطة الاستماع مثل اسمع وردد ، وارسم ، ولون ، ومثل إلخ ، والعديد من أنشطة التحدث مثل : عرف نفسك . عرف زميلك - صف نفسك .. إلخ ، وعن أنشطة القراءة ، قراءة البطاقات الخاصة بالحروف ، وربط الكلمة بالصورة . وعن أنشطة الكتابة فكانت السير على النقط ، ونسخ الحرف ، وكتابة الحرف الناقص .
- ٤) تمثلت الألعاب اللغوية في تمثيل الأدوار Role-Play .

(٥) الوسائل التعليمية :

يمكن استخدام العديد من الوسائل التعليمية التي تجذب الطفل لتعلم اللغة ، مثل الطباشير الملون . الكرتون - الألوان - عمل الأقنعة - عمل عرائس ، والتحدث بلسانها ... إلخ . واستخدام جهاز تسجيل ، O.H.P ،

(٦) التقويم :

تم تقويم الوحدة المقترحة في ضوء الأهداف المعدة سابقاً ، وذلك بإعداد اختبار مكون من (٦) ستة أسئلة ، فى زمن (٤٥) دقيقة (*) مع مراعاة وضع تعليمات واضحة ودقيقة (*). كما يتبع الوحدة العديد من التدريبات على كل مهارة ، وكل تعبير ، وكل صوت ، مع التنوع فى استخدام الأسئلة من أكمل - صل - ارسم - لون الحروف ... إلخ .

(*) انظر الملحق (٨) تعليمات الاختبار .

(*) انظر الملحق (٩) اختبار اللغة العربية لغير الناطقين بها من الأطفال .

جدول (٢٧)

يوضح نظام الوحدة المقترحة لتعليم اللغة العربية
لغير الناطقين بها من الأطفال

الوحدة الأولى						
التقويم	الوسائل	طرق التدريس	المحتوى الثقافي	المحتوى اللغوي	الهدف	اسماء الدروس
أسئلة شفوية وعمل أنشطة يدوية	سبورة طباشير تسجيل معمل اللغات كرتون ألوان	الطريقة السمعية الشفوية وأنشطة الألعاب اللغوية	التعارف التحية	١) الجملة الاسمية . ٢) صوت (م) . ٣) بعض التراكيب	١) تعرف صوت (م) قراءة وكتابة ٢) التعارف ٣) التحية	١) أنا المهرج

جدول (٢٨)

يوضح المحتوى اللغوي للوحدة

التصنيف	المحتوى اللغوي للوحدة الأولى
أصوات	م . ب . و . ف
حروف	م . ب . و . ف
التعبيرات	السلام عليكم - مرحبا بكم إلخ
كلمات وظيفية	أنا - أنت - هذا - هذه إلخ
أسماء	أحمد - مهرج - مدرب - مسطرة إلخ
أفعال	نعمل - نقرأ - نرسم ... إلخ

(٣) دليل المعلم :

إن نجاح معلم اللغة الأجنبية يتوقف على وضوح معرفته لـ " لماذا " يدرس الأطفال اللغة الأجنبية ؛ لأن هذا الموضوع - عادة ما - يذهب به إلى حل مشكلة " ماذا " يدرس في اللغة الأجنبية ، وبالتالي حل مشكلة " كيف " (١) . فهنا يبرز دور المعلم . ولا ينحصر دور المعلم في إعداده الجيد لخطط متكاملة للدروس المقدمة ، ولا في صياغة الأهداف صياغة صحيحة فحسب ، بل ربط الأهداف بالأنشطة المقدمة ؛

(1) John Partington, M.A., & Patricia Luker, B.A : Teaching Modern Languages , Printed in Hong Kong , 1984, P. 7.

فربط الأهداف بالأنشطة عملية ليست سهلة - كما يبدو لأول وهلة - ومن هنا يركز المعلم على الأهداف ، ولكن من خلال مواقف تعليمية حية في الفصل .

لذلك أكد " Chastain " ^(١) على مبادئ عامة لمعلم اللغة الأجنبية ينبغي أن

يعرفها :

أولا : ينبغي أن يعرف أن الإعداد المتقن للمدرس يمنحه الشعور بالأمان ، ويقلل من قلقه أمام الفصل .

ثانيا : ينبغي أن يدرك أن التدريس الجيد ينبثق من الأهداف ، ثم من المواقف التدريسية ، وهذا بدوره ينعكس على معنويات الأطفال .

ثالثا : يجب أن يكون واعيا بأن زمن الحصة يتطلب اختيارا وترتيا منظما للأنشطة المقدمة داخل الفصل .

رابعا : ينبغي أن يفهم أن أهم مافي التخطيط الاستمرارية في تقدم الفصل تجاه أهداف الوحدة .

خامسا : ينبغي أن يفهم أن أجزاء محددة من الدرس تتطلب إعدادا أكثر تركيزا من غيرها .

ومن الأهداف العامة التي ينبغي لمدرس اللغة الأجنبية وضعها نصب عينيه :

(١) أن ينمى في التلاميذ السيطرة (المتدرجة التصاعديّة) على مهارات اللغة

الأربع : الاستماع - التحدث - القراءة - الكتابة .

(٢) أن يقدم اللغة كعنصر أساسي للثقافة الأجنبية ، ويعرض كيف تتشابه هذه الثقافة

مع ، وكيف تختلف عن الثقافة الأصلية للتلميذ .

(٣) أن يختار ويستخدم بحكمة المداخل - والطرق - والتقنيات - والوسائل والأدوات

والتجهيزات لتعليم اللغة ..

(٤) أن يربط تدريسه بالمجالات الأخرى الموجودة ، وذلك بصورة نظامية .

(٥) أن يقوم مدى التقدم ، ويشخص جوانب الضعف أو النقص في أداء التلميذ ^(٢) .

أنشطة يقوم بها المعلم :

(١) يقدم المادة الجديدة المستخدمة في المحتوى فحسب .

(1) Chastain, K. : Plans and The Beginning Teacher, in Developing Second-Language Skills : Theory to Practice, Second Edition , Houghton Mifflin Company , 1976 , P. 436 .

(2) Bela H. Banathy & Dale L. Lange , OP - Cit , P. 53 .

الجدول الزمني لخطة عمل الفصل الدراسي الأول

جدول رقم (٣٠)

الاهداف	عنوان الوحدة	الموضوعات	الصف (١)(٢)(٣) المستوى الأول	
أن يعرف الطفل نفسه أن يستخدم أساليب التحية أن يتعرف صوت م - ب	في السيرك	أنا المهرج	الشهر الأول	الفصل الدراسي
			الشهر الثاني	الأول
			الشهر الثالث	الأول
مراجعة عامة + زيارات ورحلات مدرسية			الاسبوع الأخير	Term (1)

ويتضح من هذا الجدول أهمية تقسيم المحتوى على الفترة الزمنية المحددة ؛ بحيث لا تطغى وحدة على وحدة ، أو درس على درس . فمراعاة عنصر الزمن في تعليم اللغة العربية لغير الناطقين بها من أهم عوامل نجاح عملية التعليم .

جدول رقم (٣١)

الجدول الزمني لخطة عمل درس داخل الفصل

الزمن المحدد	الأنشطة	الأهداف	الموضوع	عنوان الوحدة	المستوى الأول
٥ دقائق .	اسمع وردد .	أن يعرف	أنا المهرج	في السيرك	الأسبوع الأول
١٠ دقائق .	اصنع قناعا + حاور زميلك .	الطفل نفسه . التعارف			
٥ دقائق .	اسمع وردد .	أن يتعرف			
١٠ دقائق .	اسمع ولون .	صوت (م) .			